FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 13 — 5801

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Quebec — District No.: 176 — S. District No.: 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Parish of Bourdon — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: James Scully — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 176 Enu. 17

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses	Families, households or institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. State whether person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in saw or planing mill," "in grain elevator," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of work per week at other than chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of wages per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per week.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over $5 years of age at College, University or School.	Blind.	Deaf and dumb.	Insane or idiotic.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domiciles.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou métier secondaire de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou exploitant.	Mentionner si la personne est employée dans une "ferme," "chantier," "scierie," "moulin à grain," "pharmacie," etc.	Nombre de semaines de travail à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines d'absence en 1910 de l'emploi principal ou du métier.	Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou métiers secondaires de l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance ordinaire recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois d'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en dollars par année de plus de 5 ans, au Collège, à l'Université ou à l'École.	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Jerome Raouf	Bourdon	M	Boyer	S	Oct	1886	24	Que			French	Canadian	R Cath	Carpenter	1-6-0	No	for	No			50		60		600			1600	25	2400				To			
2	119	115	Lepine Joseph	"	M	Head	M	May	1881	30	Que			French	Canadian	R Cath	Labourer	1-9-0	No	for	No			40		60		360							no	no	To & E			
3		" Agnes	"	F	wife	M	June	1889	22	Que			French	Canadian	R Cath	None																			no	no	To & E			
4		" Leonette	"	F	dau	S	Dec	1908	2	Que			French	Canadian	R Cath																									
5		" Rene	"	M	son	S	Apr	1910	1	Que			French	Canadian	R Cath																									
6	114	114	Lepine Joseph	"	M	Head	M	Sept	1877	33	Que			French	Canadian	R Cath	Labourer	0-9-0	No	for	No	Farm		40		72		260									To & E			
7		" Zoe	"	F	wife	M	Nov	1885	25	Que			French	Canadian	R Cath	None																			for	for	To			
8		" Marguerite	"	F	Daughter	S	Jan	1909	12	Que			French	Canadian	R Cath																			8	for	for	To			
9		" Regina	"	F	Daughter	S	Sept	1910	10	Que			French	Canadian	R Cath																			8	for	for	To			
10		" Alias	"	M	Son	S	Dec	1906	4	Que			French	Canadian	R Cath																							To			
11		" Alice	"	F	Daughter	S	Nov	1907	3	Que			French	Canadian	R Cath																							To			
12		" Estelle	"	F	Daughter	S	Dec	1908	2	Que			French	Canadian	R Cath																							To			
13	116	116	Lemire Mrs Flavien	"	F	Head	W	Dec	1866	45	Que			French	Canadian	R Cath	Clerk	10-0-0	No	for	No	Grocery		52		72		312							yes	yes	To			
14		" Joseph	"	M	Son	S	June	1888	26	Que			French	Canadian	R Cath	Clerk	8-0-0	No	for	No	"	"	52		72		240							for	for	To & E			
15		" Esther	"	M	Son	S	June	1897	13	Que			French	Canadian	R Cath																					for	for	To & E			
16		" Adelard	"	M	Son	S	Nov	1896	14	Que			French	Canadian	R Cath																					for	for	To & E			
17		" Orsee	"	M	Son	S	Jan	1900	11	Que			French	Canadian	R Cath																				10	for	for	To			
18		" Aneree	"	M	Son	S	Oct	1902	9	Que			French	Canadian	R Cath																				10	for	for	To			
19		" Albert	"	M	Son	S	Oct	1903	7	Que			French	Canadian	R Cath																				10	for	for	To			
20	116	116	Dufour Geo E	"	M	Head	M	Oct	1886	24	Ont			Irish	Canadian	R Cath	Agent	11-4-0	No	for	No	Railway		52		72		900			3000	M	M	10925		for	for	To & E			
21		" Emma	"	F	wife	M	Dec	1884	26	Que			French	Canadian	R Cath	None																				for	for	To & E			
22		" Harry	"	M	Son	S	Sept	1910	12	Que			Irish	Canadian	R Cath																									
23	117	117	Paradis Joshua	"	M	Head	M	Mar	1869	45	Que			French	Canadian	R Cath	Merchant	10-0-0	No	No	yes															for	for	To & E			
24		" Emma	"	F	wife	M	Aug	1874	37	Que			French	Canadian	R Cath	None																				for	for	To & E			
25		" Berth	"	F	Daughter	S	Mar	1893	18	Que			French	Canadian	R Cath	None																				for	for	To & E			
26		" Gabriel	"	M	Boarder	S	Feb	1902	9	Que			French	Canadian	R Cath	None																			10	yes	yes	To & E			
27	115	115	Caron Henry	"	M	Head	M	Jan	1874	36	Que			French	Canadian	R Cath	Farmer	0-0-0	No	Boss															for	for	To & E			
28		" Helen	"	F	wife	M	Dec	1880	30	Que			English	Canadian	Anglican	Farmer	0-0-0	No	Boss															yes	yes	To & E			
29		" John	"	M	Son	S	Dec	1905	5	Que			English	Canadian	Anglican	None	0-0-0																	yes	yes	To & E			
30		" Harry	"	M	Son	S	Dec	1908	2	Que			English	Canadian	Anglican	None	0-0-0																	for	for	To & E			
31		" Albert	"	M	Son	S	Jan	1894	16	Que			English	Canadian	Anglican	Farmer	0-0-0																	for	for	To & E			
32		" Fanny	"	F	Dau	S	Aug	1892	19	Que			English	Canadian	Anglican	Farmer	0-0-0	No	Boss															for	for	To & E			
33		Campert Eliza	"	F	Boarder	W	Aug	1838	71	Que			French	Canadian	R Cath																					yes	yes	To			
34		" Jane	"	F	Boarder	S	Aug	1892	18	Que			French	Canadian	Anglican																									
35	114	119	Gray Mrs Wm John	"	F	Head	W	July	1858	52	Ireland	Irish		Irish	Canadian	Anglican	Income																			for	for	To			
36		" Alice	"	F	Daughter	S	Apr	1894	13	Que			Irish	Canadian	Anglican	Income																				for	for	To			
37		Hamilton Mrs Jno	"	F	Head	W	Nov	1864	45	Que			Scotch	Canadian	Anglican	Income																				for	for	To & E			
38		" Mary	"	F	Daughter	S	Apr	1890	21	Scotland	1894		Scotch	Canadian	Anglican	None																				for	for	To & E			
39		Parkinson Eddie	"	M	Boarder	M	Dec	1886	24	Que			Irish	Canadian	Anglican	Carter	11-4-0	No	for	No			36		60		360								for	for	To			
40		" Lenore	"	F		S	Mar	1910	1	Que			Irish	Canadian	Anglican																									
41		" Mary	"	F		S	May	1911	12	Que			Irish	Canadian	Anglican																									
42	120	120	Rivet Ange	"	M	Head	M	Mar	1864	47	Que			French	Canadian	R Cath	Labourer	1-9-0	No	for	No	Gen Lab		40		60		300							for	for	To			
43		" Aurore	"	F	wife	M	Apr	1864	45	Que			French	Canadian	R Cath	none																			for	for	To			
44		" Mary B	"	F	Daughter	S	Sept	1902	8	Que			French	Canadian	R Cath																			6	for	for	To			
45		Belisle Didier	"	M	Lodger	S	Apr	1842	69	Que			French	Canadian	R Cath	Income																				for	for	To			
46	121	121	Varin Napoleon	"	M	Head	M	Mar	1877	34	Que			French	Canadian	R Cath	Carpenter	1-6-0	No	for	No	Contractor		50		60		800							for	for	To & E			
47		" Ozelie	"	F	wife	M	Sept	1879	31	Que			French	Canadian	R Cath	None																			for	for	To & E			
48		" Napoleon	"	M	Son	S	July	1901	9	Que			French	Canadian	R Cath																			10	for	for	To			
49		" Antoinette	"	F	Daughter	S	July	1903	7	Que			French	Canadian	R Cath																			6	for	for	To			
50		" Clara	"	F	Daughter	S	Feb	1904	6	Que			French	Canadian	R Cath																					no	no	To			

Rough 7

4500 1335